



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας σύμφωνα με Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH)

ΤΜΗΜΑ 1: Αναγνωριστικός κωδικός ουσίας/μείγματος και εταιρείας/επιχείρησης

1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Εμπορική ονομασία/Χαρακτηρισμός:

RAVENOL VFE SAE 5W-20

Τεμάχιο No.:

1111311

1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

Χρήση της ουσίας/του μίγματος:

Λιπαντικό

* 1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Προμηθευτής (κατασκευαστής/εισαγωγέας/αποκλειστικός αντιπρόσωπος/χρήστης/έμπορος):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Produktsicherheit

Jöllenbecker Str. 2

33824 Werther

Germany

Τηλέφωνο: +49 5203 9719 0

Φαξ: +49 5203 9719 40

E-Mail: kontakt@ravenol.de

Θέση στο διαδίκτυο: www.ravenol.de

E-Mail (αρμόδιο άτομο): sdb@ravenol.de

* 1.4. Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης

24 ώρες αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης, 24h: +49 700 24 112 112 (Contract ID: RAV) / +1 872 5888271 (Contract ID: RAV)

ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Ταξινόμηση σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1272/2008 [CLP]

Αυτό το μείγμα δε θεωρείται επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [CLP].

* 2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Χαρακτηρισμός σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 1272/2008 [CLP]

Το προϊόν δεν χρειάζεται ιδιαίτερο χαρακτηρισμό σύμφωνα με τις διατάξεις της ΕΕ ή των εθνικών διατάξεων της εκάστοτε χώρας.

Δηλώσεις επικινδυνότητας: καμία

Συμπληρωματικές πληροφορίες επικινδυνότητας

EUH210

Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.

Δήλωση προφύλαξης: καμία

* 2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Άλλες αρνητικές επιπτώσεις:

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/αΑαΒ βάσει REACH, Παράρτημα XIII.



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση / πληροφορίες για τα συστατικά

* 3.2. Μείγματα

Επικίνδυνο περιεχόμενο / Επικίνδυνες μολύνσεις / Σταθεροποιητές:

Ταυτιστής προϊόντος	Όνομα ουσίας Ταξινόμηση σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1272/2008 [CLP]	συγκέντρωση
αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4 Αριθμός REACH: 01-2119488911-28	δισ (εννευλοφαινυλ) αμίνη Aquatic Chronic 4 (H413)	0 - < 1,5 βαρ-%
αριθμός CAS: 4259-15-8 Κωδ.-ΕΚ: 224-235-5 Αριθμός REACH: 01-2119493635-27	ψευδάργυρο BIS [O, O-BIS (2-αιθυλεξυλ)] δισ (διθενωφωσφορικό) Aquatic Chronic 2 (H411), Eye Dam. 1 (H318)   Κίνδυνος	0 - < 1 βαρ-%
αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3 Νο. καταλόγου: 604-092-00-9 Αριθμός REACH: 01-2119513207-49	Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο <i>Candidate List of Substances of Very High Concern for Authorisation!</i> Aquatic Acute 1 (H400), Aquatic Chronic 1 (H410), Eye Dam. 1 (H318), Repr. 1B (H360F), Διάβρ. Δέρμ. 1C (H314)   Κίνδυνος Παράγοντας M (οξεία): 10 Παράγοντας M (χρόνια): 10 Περαιτέρω πληροφορίες: Αυτή η ουσία έχει ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για τον άνθρωπο. Αυτή η ουσία έχει ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς.	0 - < 0,03 βαρ-%

Κείμενο των φράσεων H- και EUH: βλέπε τμήμα 16.

ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

Γενικές πληροφορίες:

Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα όπου αυτό είναι δυνατό). Απομακρύνετε τον τραυματισμένο από την περιοχή κινδύνου. Αφαιρέστε όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί. Σε περίπτωση λιποθυμίας βάλτε το άτομο σε σταθερή πλάγια θέση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Επιβλέπετε τον τραυματία συνεχώς.

Μετά την εισπνοή:

Εξασφαλίστε καθαρό αέρα. Συμβουλευτείτε γιατρό σε περίπτωση παραπόνων.

Σε περίπτωση επαφής με την επιδερμίδα:

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι. Συμβουλευτείτε γιατρό σε περίπτωση παραπόνων.

Μετά την επαφή με τα μάτια:

Ξεπλύνετε αμέσως κάτω από νερό και με ανοιχτό βλέφαρο για 10 με 15 λεπτά και επισκεφτείτε έναν οφθαλμίατρο.

Μετά την κατάπωση:

Ξέπλυμα του στόματος με νερό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Συμβουλευτείτε γιατρό σε περίπτωση παραπόνων.

Αυτοπροστασία του εθελοντή για την παροχή πρώτων βοηθειών:

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Όχι άμεση τεχνητή αναπνοή από τον πάροχο πρώτων βοηθειών.

4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, οξείες ή μεταγενέστε

μέχρι στιγμής άγνωστη συμπτωματολογία.

4.3. Ένδειξη οιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

θεραπεία σύμφωνα με τη συμπτωματολογία. Κίνδυνος δύσπνοιας σε περίπτωσης εμετού.

ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

5.1. Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά μέσα:

Προσαρμογή των μέτρων πυρόσβεσης αναλόγως την περιοχή.
Διοξείδιο του άνθρακα (CO2)
Πυροσβεστική σκόνη
αφρός ανθεκτικός στις αλκοόλες



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 **Εκδοχή:** 4 **Ημερομηνία εκτύπωσης:** 27 Ιουλ 2022

Για την προστασία του προσωπικού και για την ψύξη των δοχείων στην περιοχή κινδύνου χρησιμοποιείτε σπρέι νερού.

Ακατάλληλα πυροσβεστικά μέσα:

Δυνατός πίδακας νερού

5.2. Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Ο σχηματισμός τοξικών αερίων είναι δυνατός κατά τη θέρμανση ή σε περίπτωση πυρκαγιάς. Η δημιουργία εύφλεκτων αναθυμιάσεων είναι πιθανή σε θερμοκρασίες ανώτερες των: Σημείο ανάφλεξης

Επικίνδυνες ουσίες καύσης:

μονοξείδιο του άνθρακα, Διοξείδιο του άνθρακα (CO₂), οξείδιο του αζώτου,
Ο σχηματισμός τοξικών αερίων είναι δυνατός κατά τη θέρμανση ή σε περίπτωση πυρκαγιάς.

5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Σε περίπτωση φωτιάς: Χρήση ανεξάρτητης συσκευής προστασίας της αναπνοής. Ενδυμασία προστασίας.

5.4. Περαιτέρω πληροφορίες

Μην αναπνέετε καπνούς και αναθυμιάσεις. Εάν είναι εφικτό χωρίς να κινδυνεύετε απομακρύνετε τα άθικτα δοχεία από την περιοχή κινδύνου. Φυλάξτε ξεχωριστά το μολυσμένο πυροσβεστικό νερό. Μην το αφήσετε να εισέλθει στα ανοιχτά ύδατα και στο αποχετευτικό.

ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχάιας έκλυσης

*** 6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης**

6.1.1. Για προσωπικό μη έκτακτης ανάγκης

Ατομικά μέτρα προφύλαξης:

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία. Ιδιαίτερος κίνδυνος ολίσθησης εξαιτίας χυμένου/σκορπισμένου προϊόντος στο δάπεδο.

Εξοπλισμός προστασίας:

Ατομική προστασία: βλέπε τμήμα 8

Πλάνα έκτακτης ανάγκης:

Απομακρύνετε τις πηγές ανάφλεξης, εάν αυτό μπορεί να γίνει χωρίς κίνδυνο. Οδηγήστε τα άτομα σε ασφαλές μέρος. Τήρηση επαρκούς αερισμού.

6.1.2. Για άτομα που προσφέρουν πρώτες βοήθειες

Ατομική προστασία:

Χρησιμοποιήστε προσωπική προστατευτική ενδυμασία.

6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Μην επιτρέπετε να εισέλθει στο έδαφος/υπέδαφος. Προφυλάξτε από την εισροή στο αποχετευτικό σύστημα ή στο υγρό περιβάλλον. Περιορισμός επέκτασης της ζημιάς (π.χ. με φράγμα ή με πλωτό φράγμα). Σε περίπτωση δημιουργίας αερίων ή εισροή στα απόνερα ή το αποχετευτικό σύστημα ενημερώστε άμεσα τις αρμόδιες υπηρεσίες.

6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

Για την αποθήκευση:

Κατάλληλο απορροφητικό υλικό: Άμμος, Διατομίτης, Απορροφητικό μέσο γενικής χρήσης, Χημική συνδετική ουσία, όξινη
Περιορισμός επέκτασης της ζημιάς (π.χ. με φράγμα ή με πλωτό φράγμα).

Για τον καθαρισμό:

Απομακρύνετε από την επιφάνεια του νερού (π.χ. ξάφρισμα, απορρόφηση). Μαζέψτε με συνδετικό μέσο για νερό (άμμος, διατομίτης, συνδετικό μέσο για οξέα, γενικό συνδετικό μέσο).

Άλλες πληροφορίες:

Χειρισμός του συσσωρευμένου προϊόντος σύμφωνα με το κεφάλαιο διάθεσης απορριμμάτων.

6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Ασφαλής χρήση: βλέπε τμήμα 7

Διάθεση: βλέπε τμήμα 13

Ατομική προστασία: βλέπε τμήμα 8

6.5. Περαιτέρω πληροφορίες

Καθαρίστε άμεσα ποσότητες που έχουν χυθεί. Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

* 7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

Μέτρα ασφαλείας

Πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό:

Ατομική προστασία: βλέπε τμήμα 8.

Στο χώρο εργασίας απαγορεύεται το φαγητό, το ποτό, το κάπνισμα και το φτάρνισμα. Πλύνετε τα χέρια πριν τα διαλείμματα και κατά το τέλος της εργασίας με το προϊόν. Μην έχετε κανένα ξεσκονόπανο το οποίο είναι εμποτισμένο με το προϊόν στην τσέπη σας. Καθαρίστε άμεσα ποσότητες που έχουν χυθεί. Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

Μέτρα προφύλαξης από πυρκαγιά:

Δεν είναι απαραίτητα ιδιαίτερα προστασίας από πυρκαγιά.

Περιβαλλοντικές προφυλάξεις:

Προφυλάξτε τους αεραγωγούς και τα κανάλια από την διείσδυση του προϊόντος.

Επισημάνσεις για τη γενική υγιεινή

Ελάχιστες προϋποθέσεις για την προστασία σας κατά την χρήση των υλικών στο TRGS 500.

7.2. Συνθήκες ασφαλούς φύλαξης, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων καταστάσεων

Τεχνικά μέτρα και αποθηκευτικές προϋποθέσεις:

Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλειστο σε δροσερό, καλά εξαεριζόμενο χώρο.

Προϋποθέσεις για χώρους φύλαξης και για δοχεία:

Κατάλληλο υλικό για δοχείο/εγκατάσταση: Τα πατώματα θα πρέπει να είναι αδιαπέραστα, αδιάβροχα και εύκολα στον καθαρισμό τους. Προφυλάξτε τους αεραγωγούς και τα κανάλια από την διείσδυση του προϊόντος.

Να φυλάσσεται/αποθηκεύεται μόνο στον αυθεντικό περιέκτη.

Οδηγίες για την αποθήκευση σε κοινόχρηστους χώρους:

όχι υποχρεωτική

κατηγορία αποθήκευσης (TRGS 510, Γερμανία): 10 - Καύσιμα υγρά που δεν μπορούν να ταξινομηθούν σε καμία από τις παραπάνω κατηγορίες αποθήκευσης

Περαιτέρω πληροφορίες για την αποθήκευση:

Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Μακριά από θερμότητα.

7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Συμβουλή:

Διαβάστε τις τεχνικές πληροφορίες.

ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

* 8.1. Παράμετροι ελέγχου

8.1.1. Οριακή τιμή έκθεσης κινδύνου στο χώρο εργασίας

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

8.1.2. Βιολογικές οριακές τιμές

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

8.1.3. Τιμές DNEL/PNEC

Όνομα ουσίας	DNEL τιμή	① DNEL τύπος ② Οδός έκθεσης
δισ (εννευλοφαινυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4	5 mg/kg κ.β./ ημέρα	① DNEL εργαζόμενος ② Μακροπρόθεσμη - διά του δέρματος, συστηματικές επιπτώσεις
ψευδάργυρο BIS [O, O-BIS (2-αιθυλεξυλ)] δισ (διθινοφωσφορικό) αριθμός CAS: 4259-15-8 Κωδ.-ΕΚ: 224-235-5	6,6 mg/m ³	① DNEL εργαζόμενος ② Μακροπρόθεσμη - διά της εισπνοής, συστηματικές επιπτώσεις
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	44,18 mg/m ³	① DNEL εργαζόμενος ② Οξεία - διά της εισπνοής, συστηματικές επιπτώσεις
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	0,25 mg/kg	① DNEL εργαζόμενος ② Μακροπρόθεσμη - διά του δέρματος, συστηματικές επιπτώσεις



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

Όνομα ουσίας	DNEL τιμή	① DNEL τύπος ② Οδός έκθεσης
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	166 mg/kg	① DNEL εργαζόμενος ② οξεία-δερματική, συστηματικές επιπτώσεις
Όνομα ουσίας	PNEC τιμή	① PNEC τύπος
δισ (εννευλοφαίνυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4	412 µg/L	① PNEC Υδατικός, Γλυκό νερό
δισ (εννευλοφαίνυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4	41,2 µg/L	① PNEC Υδατικός, Θαλάσσιο νερό
δισ (εννευλοφαίνυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4	1 mg/L	① PNEC υδατικός, περιοδική έκθεση
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	0,074 µg/L	① PNEC Υδατικός, Γλυκό νερό
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	0,0074 µg/L	① PNEC Υδατικός, Θαλάσσιο νερό
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	100 mg/L	① PNEC Βιολογικός καθαρισμός
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	0,226 mg/kg	① PNEC Ίζημα, γλυκό νερό
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	0,0266 mg/kg	① PNEC Ίζημα, θαλάσσιο νερό
Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3	0,37 µg/L	① PNEC υδατικός, περιοδική έκθεση

* 8.2. Έλεγχοι έκθεσης

8.2.1. Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.

8.2.2. Ατομική προστασία



Προστασία ματιών/προσώπου:

Για εργασίες μετάγγισης: Γυαλιά όρασης με πλαϊνή προστασία
 Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου. EN 166

Προστασία του δέρματος:

Προστασία χεριών

Κατάλληλο υλικό: NBR (νιτριλικό καουτσούκ), PVC (PVC), CR (πολυχλωροπροπένιο, καουτσούκ από χλωροπρένιο)

Πάχος του υλικού του γαντιού: $\geq 0,4$ mm

Χρόνος διάσπασης 480 min

Προσέξτε το χρόνο διάρτησης και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος.

Επιλέξτε προσεκτικά τα χημικά προστατευτικά γάντια σύμφωνα με τη συγκέντρωση και την ποσότητα των επικίνδυνων ουσιών και σύμφωνα με το χώρο χρήσης τους.

Συνιστάται να ενημερωθείτε από των κατασκευαστή για την ανθεκτικότητα των προαναφερόμενων προστατευτικών γαντιών ειδικής χρήσεως.

πρέπει να φορεθούν ελεγμένα προστατευτικά γάντια: EN ISO 374

Κατάλληλη προστασία σώματος: ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΡΟΥΧΑ

Προστασία των αναπνευστικών:

Κάτω από κανονικές συνθήκες δεν πρέπει να φοράτε προσωπική αναπνευστική μάσκα.

8.2.3. Έλεγχοι περιβαλλοντικής έκθεσης

Βλέπε τμήμα 7. Δεν θεωρείται απαραίτητη η λήψη επιπρόσθετων μέτρων.



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

* 9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

Εμφάνιση

Φυσική κατάσταση: Υγρό

χρώμα: κίτρινο

Οσμή: χαρακτηριστικό γνώρισμα

Πληροφορίες σχετικές με τα μέτρα ασφαλείας

Παράμετρος	Τιμή	σε °C	① Μέθοδος ② Σημείωση
pH	ανεφάρμοστος		
Σημείο τήξεως	δεν έχει προσδιορισθεί		
Σημείο ψύξης	δεν έχει προσδιορισθεί		
Αρχικό σημείο ζέσης και περιοχή ζέσης	δεν έχει προσδιορισθεί		
Θερμοκρασία αποσύνθεσης	δεν έχει προσδιορισθεί		
Σημείο ανάφλεξης	234 °C		
Ρυθμός εξάτμισης	δεν έχει προσδιορισθεί		
Θερμοκρασία αυτανάφλεξης	δεν έχει προσδιορισθεί		
Ανώτερη/χαμηλότερη αναφλεξιμότητα ή όρια εκρηκτικότητας	δεν έχει προσδιορισθεί		
Τάση ατμών	δεν έχει προσδιορισθεί		
Πυκνότητα ατμών	δεν έχει προσδιορισθεί		
Πυκνότητα	854 kg/m ³	15 °C	
Σχετική πυκνότητα	δεν έχει προσδιορισθεί		
Φαινόμενη πυκνότητα	δεν έχει προσδιορισθεί		
Υδατοδιαλυτότητα	σχεδόν αδιάλυτο		
συντελεστής κατανομής: n-οκτανόλη/νερό	δεν έχει προσδιορισθεί		
Ιξώδες, δυναμικό	δεν έχει προσδιορισθεί		
Ιξώδες, κινηματικό	48,8 mm ² /s	40 °C	

* 9.2. Άλλες πληροφορίες

Δεν εφαρμόζεται.

ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και δραστικότητα

10.1. Δραστικότητα

Δεν είναι γνωστή καμία επικίνδυνη αντίδραση. Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.

10.2. Χημική σταθερότητα

Το μείγμα είναι χημικά σταθερό υπό τις προτεινόμενες συνθήκες αποθήκευσης, χρήσης και θερμοκρασίας.

10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Εφόσον διασφαλίζεται ο ενδεδειγμένος τρόπος χειρισμού και αποθήκευσης, δεν σημειώνονται επικίνδυνες αντιδράσεις.

10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

Για να αποφύγετε τη θερμική αποσύνθεση μην υπερθερμαίνετε.

10.5. Μη συμβατά υλικά

Υλικά προς αποφυγή: Οξύ, Οξειδωτικό μέσο, Αναγωγικό μέσο



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

- * **10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης**
Επικίνδυνες ουσίες καύσης: μονοξείδιο του άνθρακα, Διοξείδιο του άνθρακα (CO₂), οξείδιο του αζώτου, Ο σχηματισμός τοξικών αερίων είναι δυνατός κατά τη θέρμανση ή σε περίπτωση πυρκαγιάς.

ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

- * **11.1. Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008**

Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3
LD ₅₀ στοματική: 2.100 - 2.200 mg/kg (rat)
LD ₅₀ δερματική: 15.000 mg/kg (rabbit)
δισ (εννευλοφαινυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4
LD ₅₀ στοματική: >5.000 mg/kg (Rat)
LD ₅₀ δερματική: >2.000 mg/kg (Rabbit)
LC ₅₀ Οξεία εισπνευστική τοξικότητα (σκόνη/σταγονίδια): >5 mg/L
ψευδάργυρο BIS [O, O-BIS (2-αιθυλεξυλ)] δισ (διθενοφωσφορικό) αριθμός CAS: 4259-15-8 Κωδ.-ΕΚ: 224-235-5
LD ₅₀ στοματική: 3.100 mg/kg (rats)
LD ₅₀ δερματική: >5.000 mg/kg (rabbits)

Οξεία στοματική τοξικότητα:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Οξεία δερμική τοξικότητα:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Οξεία εισπνευστική τοξικότητα:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Διάβρωση και ερεθισμός του δέρματος:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Σοβαρή βλάβη/ερεθισμός των ματιών:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Αναπνευστική ευαισθητοποίηση ή ευαισθητοποίηση του δέρματος:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Μεταλλαξιγένεση γεννητικών κυττάρων:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Καρκινογένεση:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Τοξικότητα για την αναπαραγωγή:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

STOT-εφάπαξ έκθεση:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

STOT-επανεπιλημμένη έκθεση:

βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, τα κριτήρια ταξινόμησης δεν πληρούνται

Τοξικότητα αναρρόφησης:

Κίνδυνος δύσπνοιας σε περίπτωσης εμετού.

στοιχεία ιξώδους: βλέπε τμήμα 9.

Περαιτέρω πληροφορίες:

Συχνή και παρατεταμένη επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

- * **11.2. Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας**

Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής:

Αυτό το προϊόν περιέχει μια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για τον άνθρωπο.

ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

- * **12.1. Τοξικότητα**

Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3
LC ₅₀ : ≥40 mg/L 2 d (ψάρι)
LC ₅₀ : ≥0,58 - 0,58 mg/L 4 d (καρκινοειδή)
NOEC: ≥0,07 mg/L 3 d (Φύκια/υδρόβια φυτά)



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

δισ (εννευλοφαινυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4

LC₅₀: >100 mg/L 4 d (ψάρι)

EC₅₀: >100 mg/L 2 d (καρκινοειδή)

EC₅₀: 600 mg/L 3 d (Φύκια/υδρόβια φυτά)

**ψευδάργυρο BIS [O, O-BIS (2-αιθυλεξυλ)] δισ (διθενωφωσφορικό) αριθμός CAS: 4259-15-8
Κωδ.-ΕΚ: 224-235-5**

LC₅₀: 4,4 mg/L 4 d (ψάρι, rainbow trout) OECD 203

LC₅₀: 75 mg/L 2 d (καρκινοειδή, Daphnia magna) OECD 202

NOEC: 32 mg/L 2 d (καρκινοειδή, Daphnia magna) OECD 202

NOEC: 220 mg/L 3 d (Φύκια/υδρόβια φυτά, Scenedesmus subspicatus) OECD 201

ErC₅₀: 410 mg/L 3 d (Φύκια/υδρόβια φυτά, Scenedesmus subspicatus) OECD 201

Αξιολόγηση/κατάταξη:

Η ουσία/το μείγμα δεν πληροί τα κριτήρια της οξείας υδατικής τοξικότητας, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 1272/2008 [CLP], Παράρτημα I.

Πρόσθετα οικοτοξικολογικά στοιχεία:

Μην αφήνετε το προϊόν να εισβάλλει στο περιβάλλον χωρίς έλεγχο.

* 12.2. Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης

δισ (εννευλοφαινυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4

Βιολογικά αποικοδομήσιμο: —

Βιολογικά αποικοδομήσιμο:

Η βιολογική αποσύνθεση δεν είναι εύκολη (σύμφωνα με τα κριτήρια ΟΟΣΑ)

* 12.3. Αυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3

Log K_{OW}: 7,14

δισ (εννευλοφαινυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4

Log K_{OW}: 7,6

Παράγοντας βιοσυγκέντρωσης (BCF): 1.584,89

Συσσώρευση / Αξιολόγηση:

το προϊόν δεν δοκιμάστηκε.

12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

το προϊόν δεν δοκιμάστηκε.

* 12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Φαινόλη, δωδεκυλ-, διακλαδισμένο αριθμός CAS: 121158-58-5 Κωδ.-ΕΚ: 310-154-3

Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB: Αυτή η ουσία δεν τηρεί τα κριτήρια ABT/αΑαB του κανονισμού REACH, Annex XIII.

δισ (εννευλοφαινυλ) αμίνη αριθμός CAS: 36878-20-3 Κωδ.-ΕΚ: 253-249-4

Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB: Αυτή η ουσία δεν τηρεί τα κριτήρια ABT/αΑαB του κανονισμού REACH, Annex XIII.

**ψευδάργυρο BIS [O, O-BIS (2-αιθυλεξυλ)] δισ (διθενωφωσφορικό) αριθμός CAS: 4259-15-8
Κωδ.-ΕΚ: 224-235-5**

Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB: Αυτή η ουσία δεν τηρεί τα κριτήρια ABT/αΑαB του κανονισμού REACH, Annex XIII.

Οι ουσίες στο μίγμα δεν πληρούν τα κριτήρια ABT/αΑαB βάσει REACH, Παράρτημα XIII.

* 12.6. Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής

Αυτό το προϊόν περιέχει μια ουσία με ιδιότητες ενδοκρινικού διαταράκτη για μη στοχευόμενους οργανισμούς.

12.7. Άλλες αρνητικές επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με τη διάθεση

13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

Διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές των αρμόδιων υπηρεσιών.



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

Λύσεις επεξεργασίας απορριμμάτων

Διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές / Προϊόν:

Διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές των αρμόδιων υπηρεσιών.

Διάθεση σύμφωνα με τις προδιαγραφές / Συσκευασία:

Μή μολυσμένες και άδειες συσκευασίες μπορούν να ανακυκλωθούν.

Άλλες προτάσεις αποκομιδής:

Συμβουλευτείτε την αρμόδια υπηρεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

13.2. Περαιτέρω πληροφορίες

Η ταξινόμηση των κωδικών/περιγραφής απορριμμάτων πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους κλάδους ΕΑΚV και το συγκεκριμένο βιομηχανικό τομέα.

ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

Επίγεια μεταφορά (ADR/ RID)	Εσωτερική μεταφορά με καράβια (ADN)	Μεταφορά μέσω θαλάσσης (IMDG)	Εναέρια μεταφορά (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1. Αριθμός ΟΗΕ ή αριθμός ταυτότητας			
Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.	Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.	Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.	Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.
14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ			
Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.	Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.	Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.	Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δεν χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο.
14.3. Τάξη/τάξεις κινδύνου κατά τη μεταφορά			
ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο
14.4. Ομάδα συσκευασίας			
ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο
14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι			
ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο
14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη			
ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο	ασήμαντο

14.7. Θαλάσσιες μεταφορές χύδην σύμφωνα με τις πράξεις του IMO

Δεν εφαρμόζεται.

ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία σχετικά με τη νομοθεσία

* 15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

15.1.1. Κανονισμοί ΕΕ

Άλλες οδηγίες (ΕΕ):

Οδηγία 2012/18/ΕΕ για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες [Οδηγία Seveso III], Κατηγορίες κινδύνου:

- E1 Επικίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον, κατηγορίας οξέος κινδύνου 1 ή χρόνιου κινδύνου 1
- Δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφόσον ζητηθεί.

15.1.2. Εθνικές διατάξεις

[DE] Εθνικές διατάξεις

Störfallverordnung (12. BImSchV)

για υλικά που περιέχονται στο προϊόν:

Κατηγορίες κινδύνου:

- E1 Επικίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον, κατηγορίας οξέος κινδύνου 1 ή χρόνιου κινδύνου 1

Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft (TA-Luft)

Σημείωση:

Παρακαλώ προσέξτε: 5.2.5

Κατηγορία κινδύνου για το νερό

WGK:

2 - deutlich wassergefährdend



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 Έκδοχή: 4 Ημερομηνία εκτύπωσης: 27 Ιουλ 2022

Πηγή:

Αυτο-ταξινόμηση (μείγμα, κανόνας υπολογισμού).

Αριθμός ταυτοποίησης 436

Technische Regeln für Gefahrstoffe

TRGS 510

TRGS 500

Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (DGUV-Vorschriften)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (DGUV-Informationen) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (DGUV-Regeln) 189, 190, 192, 195

Περαιτέρω προδιαγραφές, περιορισμοί και διατάξεις

Altöl-Verordnung (AltöIV)



[DK] Εθνικές διατάξεις

Περαιτέρω προδιαγραφές, περιορισμοί και διατάξεις

Dänemark: Bekendtgørelse af lov om arbejdsmiljø: Beskæftigelsesministeriets lovbekendtgørelse nr. 1072 af 7. september 2010

Lister over stoffer og processer, der anses for at være kræftfremkaldende



[FR] Εθνικές διατάξεις

Περαιτέρω προδιαγραφές, περιορισμοί και διατάξεις

Frankreich: Tableaux de maladies professionnelles

Nomenclature des installations classées pour la protection de l'environnement

Articles L. 4523-1 à L. 4523-17, L. 4611-1 à L. 4614-16, R. 4523-1 à R. 4523-17 et R. 4612-1 à R. 4615-21 du Code du travail



[NL] Εθνικές διατάξεις

Περαιτέρω προδιαγραφές, περιορισμοί και διατάξεις

Niederlande: Lijst van kankerverwekkende, mutagene en voor de voortplanting giftige stoffen (SZW)

Algemeene beoordelingsmethodiek Water (ABM)

Nederlandse emissierichtlijn (NeR)

NIET-Limitatieve lijst an voor de voortplanting giftige stoffen - Borstvoeding

NIET-Limitatieve lijst an voor de voortplanting giftige stoffen - Vruchtbaarheid

NIET-Limitatieve lijst an voor de voortplanting giftige stoffen - Ontwikkeling

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen

SZW-lijst van mutagene stoffen

Wet van 18 maart 1999, houdende bepalingen ter verbetering van de arbeidsomstandigheden (Arbeidsomstandighedenwet)

Wet op de ondernemingsraden 1971



[CH] Εθνικές διατάξεις

Περαιτέρω προδιαγραφές, περιορισμοί και διατάξεις

Mengenschwelle (Schweiz - StFV)

Gefahrencode

Brandverhütung, BVD (Schweiz)

15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν έχει διενεργηθεί αξιολόγηση χημικής ασφάλειας για τις ουσίες σε αυτό το μίγμα.

15.3. Περαιτέρω πληροφορίες

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

* 16.1. Επισημάνσεις αλλαγής

1.3.	Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας
1.4.	Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης
2.2.	Στοιχεία επισήμανσης
2.3.	Άλλοι κίνδυνοι
3.2.	Μείγματα
6.1.	Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης
7.1.	Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό
8.1.	Παράμετροι ελέγχου
8.2.	Έλεγχοι έκθεσης
9.1.	Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες
9.2.	Άλλες πληροφορίες



Ενημέρωση: 5 Μαΐ 2022 **Εκδοχή:** 4 **Ημερομηνία εκτύπωσης:** 27 Ιουλ 2022

10.6.	Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης
11.1.	Πληροφορίες για τις τάξεις κινδύνου, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008
11.2.	Πληροφορίες για άλλους τύπους επικινδυνότητας
12.1.	Τοξικότητα
12.2.	Ανθεκτικότητα και ικανότητα αποδόμησης
12.3.	Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης
12.5.	Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαΒ
12.6.	Ιδιότητες ενδοκρινικής διαταραχής
15.1.	Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα
16.1.	Επισημάνσεις αλλαγής
16.5.	Κείμενο των φράσεων R-, H-και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

16.2. Συντομογραφία και ακρώνυμα

Συμβουλευτείτε τον πίνακα επισκόπησης, στη διεύθυνση www.euphrac.eu

Για συντμήσεις και ακρώνυμα βλέπε ECHA: Καθοδήγηση σχετικά με τις απαιτήσεις πληροφοριών και την έκθεσης χημικής ασφαλείας, Κεφάλαιο R.20 (Ευρετήριο όρων και συντομογραφιών).

16.3. Σημαντική βιβλιογραφία και πηγές

67/548/ΕΟΚ – Οδηγία για τις επικίνδυνες ουσίες

1999/45/ΕΕΚ – Οδηγία για επικίνδυνα παρασκευάσματα

1907/2006 ΕΚ – Κανονισμός REACH

1272/2008 ΕΚ – Κανονισμός για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία ουσιών και μειγμάτων και για την τροποποίηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 (REACH), Παράρτημα II

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA), Κατάλογος ταξινόμησης και επισήμανσης C&L

Ευρωπαϊκός Οργανισμός Χημικών Προϊόντων (ECHA), Εγγεγραμμένες ουσίες ECHA-CHEM

ΟΟΣΑ Η Παγκόσμια Πύλη Πληροφοριών για Χημικές Ουσίες (ChemPortal)

Ινστιτούτο Επαγγελματικής Ασφάλειας και Υγείας της Γερμανικής Κοινωνικής Ασφάλισης Ατυχημάτων (IFA): βάση δεδομένων ουσιών GESTIS και διεθνείς οριακές τιμές για χημικές ουσίες

Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Περιβάλλοντος, Ενότητα IV 2.4: Κέντρο τεκμηρίωσης και πληροφοριών για τις υδατορρυπαντικές ουσίες RIGOLETTO (κατάλογος ουσιών που ρυπαίνουν το νερό)

16.4. Κατάταξη των μειγμάτων και χρησιμοποιημένη μέθοδο βαθμολόγησης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [CLP]

Αυτό το μείγμα δε θεωρείται επικίνδυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 [CLP].

* 16.5. Κείμενο των φράσεων R-, H-και EUH (Αριθμός και πλήρες κείμενο)

Δηλώσεις επικινδυνότητας	
H314	Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες.
H318	Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.
H360F	Μπορεί να βλάψει τη γονιμότητα.
H400	Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
H410	Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.
H411	Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.
H413	Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες επιπτώσεις στους υδρόβιους οργανισμούς.

16.6. Οδηγίες για την εκπαίδευση

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

16.7. Περαιτέρω πληροφορίες

Οι πληροφορίες σ' αυτό το έντυπο ασφαλείας ανταποκρίνονται στα μέτρα ασφαλείας του προϊόντος, όπως αυτά έχουν μέχρι την ημερομηνία ενημέρωσης του εντύπου. Οι πληροφορίες σας δίνουν σημεία αναφοράς για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσεως καθώς και για την αποθήκευση, επεξεργασία, μεταφορά και διάθεση. Οι πληροφορίες δεν ισχύουν για άλλα προϊόντα. Σε περίπτωση προσθήκης άλλων υλικών στο προϊόν ή σε περίπτωση επεξεργασίας του προϊόντος, οι πληροφορίες αυτών των οδηγιών χρήσης δεν μπορούν να μεταφερθούν έτσι απλά στο νέο προϊόν.

* Αναθεωρημένα σημεία σε σύγκριση με την προηγούμενη έκδοση.